

**PROCES-VERBAL DU CONSEIL COMMUNAL DU
27 JANVIER 2011**

**PROCES-VERBAAL VAN DE GEMEENTERAAD VAN
27 JANUARI 2011**

Présents/Aanwezig : M./Dhr. W. Draps, Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter ;
M./Dhr. S. de Patoul, M./Dhr. D. De Keyser, M./Dhr. J.-C. Laes, Mme/Mw. B. de Spirlet,
Mme/Mw. A.-M. Claeys-Matthys, M./Dhr. P. van Cranem, Echevins/Schepenen ;
M./Dhr. C. Carels, Mme/Mw. C. Persoons, M./Dhr. D. Harmel, M./Dhr. E. Degrez,
Mme/Mw. M. Willame-Boonen, M./Dhr. D. Lagase, Mme/Mw. C. Renson, M./Dhr. V. Jammaers,
Mme/Mw. J. Raskin, Mme/Mw. L. Smajda, M./Dhr. R. Rampelberg, Mme/Mw. C. Sallé,
Mme/Mw. F. de Callatay-Herbiet, M./Dhr. F. Liégeois, Mme/Mw. M. Vamvakas, Mme/Mw. D. Servais,
Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden ;
M./Dhr. G. Mathot, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.

La séance est ouverte à 20 h. 10.
De zitting wordt geopend om 20 u. 10.

Se sont fait excuser : M. B. Cerexhe, M. C. Vanhee, M. E. Kesteloot, M. F. Delpérée, M. P. Lefèvre, Conseillers communaux.

Laten zich verontschuldigen : Dhr. B. Cerexhe, Dhr. C. Vanhee, Dhr. E. Kesteloot, Dhr. F. Delpérée, Dhr. P. Lefèvre, Gemeenteraadsleden.

Urgence

LE CONSEIL, en séance publique, décide à l'unanimité, d'examiner le point suivant ne figurant pas à l'ordre du jour de la présente séance :

après le point inscrit au n° 001 de l'ordre du jour :

Motion - "Soutien à M. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, bourgmestre f.f. de Wezembeek-Oppem, suite à l'agression par le Taal Aktie Komitee, à son domicile privé, dans la soirée du vendredi 21.01.2011" - Adoption.

Dringende zaak

DE RAAD, in openbare vergadering, besluit eenparig, het hierna vermeld punt dat niet voorkomt op de dagorde van deze zitting, te onderzoeken :

na het punt ingeschreven op nr. 001 van de dagorde :

Motie - "Steun aan Dhr. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, d.d. burgemeester van Wezembeek-Oppem, ten gevolge van agressieve handelingen van het Taal Aktie Komitee op zijn privé-verblijfplaats, op vrijdagavond 21.01.2011" - Goedkeuring.

Adoption du procès-verbal de sa séance du 22.12.2010

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant que le procès-verbal de la séance précédente a été mis à la disposition des membres du Conseil communal sept jours francs au moins avant la séance de ce jour ;

Considérant que deux remarques ont été formulées ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 89, et le règlement d'ordre intérieur du Conseil communal, notamment les articles 22 et 23 ;

DECIDE à l'unanimité, moyennant corrections, d'approuver le procès-verbal de sa séance du 22.12.2010.

Goedkeuring van het proces-verbaal van zijn zitting van 22.12.2010

DE RAAD, in openbare vergadering,

Overwegende dat het proces-verbaal van de vorige zitting ter inzage van de Gemeenteraadsleden werd gelegd ten minste zeven vrije dagen voor de zitting van heden ;

Overwegende dat er twee opmerkingen werden geformuleerd ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name

50-27.01.2011/A/001

50-27.01.2011/A/002

artikel 89, en het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad, met name artikels 22 en 23 ;
 BESLUIT eenparig, mits correcties, het proces-verbaal van zijn zitting van 22.12.2010 goed te keuren.

 Mme A. C. d'Ursel, Echevin, et Mme P. de Bergeyck, Conseiller communal, entrent en séance.
 Mw. A. C. d'Ursel, Schepen, en Mw. P. de Bergeyck, Gemeenteraadslid, komen de zitting binnen.

50-27.01.2011/A/003

Motion - "Soutien à M. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, bourgmestre f.f. de Wezembeek-Oppem, suite à l'agression par le Taal Aktie Komitee, à son domicile privé, dans la soirée du vendredi 21.01.2011" - Adoption

LE CONSEIL, en séance publique,
 ENTEND M. W. DRAPS, bourgmestre ;
 DECIDE à l'unanimité, d'adopter la motion suivante inscrite en urgence à l'ordre du jour de la présente séance à la demande de M. W. DRAPS, bourgmestre :

"Motion - Soutien à M. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, bourgmestre f.f. de Wezembeek-Oppem, suite à l'agression par le Taal Aktie Komitee, à son domicile privé, dans la soirée du vendredi 21 janvier 2011

Considérant comme graves et inadmissibles les actes qui se sont déroulés dans la soirée du vendredi 21 janvier 2011, au domicile privé de M. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, bourgmestre f.f. de Wezembeek-Oppem, à savoir l'incursion inacceptable d'un groupe du Taal Aktie Komitee (T.A.K.), en soirée, vendredi, au domicile du bourgmestre f.f. de Wezembeek-Oppem aux fins de jeter des tracts, de l'insulter verbalement et de tenter de pénétrer dans son habitation ;

Considérant qu'il s'agit là d'une escalade inquiétante de la violence et des agissements du T.A.K. ;

Considérant que cet acte d'intimidation contre la personne du bourgmestre f.f. et de ses proches ne peut ni doit rester impuni ;

Le Conseil communal :

- condamne cet acte inqualifiable ;
- exige que les coupables fassent l'objet des poursuites judiciaires appropriées ;
- réitère son soutien au bourgmestre f.f. de Wezembeek-Oppem, mais aussi aux bourgmestres, également non nommés, de Linkebeek et de Kraainem dans leur combat pour faire respecter les droits de tous leurs administrés, francophones comme néerlandophones."

Motie - "Steun aan Dhr. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, d.d. burgemeester van Wezembeek-Oppem, ten gevolge van agressieve handelingen van het Taal Aktie Komitee op zijn privé-verblijfplaats, op vrijdagavond 21.01.2011" - Goedkeuring

DE RAAD, in openbare vergadering,
 HOORT Dhr. W. DRAPS, burgemeester ;

BESLUIT eenparig, de volgende motie goed te keuren die met hoogdringendheid is ingeschreven op de dagorde van deze zitting op verzoek van Dhr. W. DRAPS, burgemeester :

"Motie - Steun aan Dhr. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, d.d. burgemeester van Wezembeek-Oppem, ten gevolge van agressieve handelingen van het Taal Aktie Komitee op zijn privé-verblijfplaats, op vrijdagavond 21 januari 2011

Beschouwend dat handelingen die zich in de avond van vrijdag 21 januari 2011 op de privé-verblijfplaats van Dhr. Fr. van HOOBROUCK d'ASPRES, d.d. burgemeester van Wezembeek-Oppem, hebben afgespeeld, namelijk het onaanvaardbaar betreden door leden van het Taal Aktie Komitee (T.A.K.), op vrijdagavond, van de verblijfplaats van de d.d. burgemeester van Wezembeek-Oppem om er pamfletten te gooien, hem mondeling te beledigen en er proberen binnen te dringen in zijn woning, ernstig en ontoelaatbaar zijn ;

Overwegende dat het hier gaat om een onrustwekkende escalatie van geweld en manipulaties van het T.A.K. ;

Overwegende dat deze daad van intimidatie tegen de persoon van de d.d. burgemeester en zijn naasten niet ongestraft mag blijven ;

De Gemeenteraad :

- veroordeelt deze ongehoorde handeling ;
- eist dat de schuldigen op gepaste wijze gerechtelijk vervolgd zullen worden ;
- herhaalt zijn steun aan de d.d. burgemeester van Wezembeek-Oppem, maar ook aan de evenmin benoemde burgemeesters van Linkebeek en Kraainem, in hun strijd voor het afdwingen van respect van de rechten van alle inwoners van hun gemeenten, zowel Franstalige als Nederlandstalige."

86-27.01.2011/A/004

M. P. van Cranem, échevin, quitte la séance.
Dhr. P. van Cranem, schepen, verlaat de zitting.

Hotel communal - Travaux de réaménagement et d'agrandissement du service de la Population - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2011

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 13 et 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder aux travaux de réaménagement et d'agrandissement du service de la Population au cours de l'année 2011 ;

Vu, dans le cadre dudit marché n° E011.01/TP.SV-JLD/2011.034, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 355.103,00 EUR, hors T.V.A., soit 429.674,63 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 1370/724-60 (travail 011) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2011 ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au service extraordinaire du budget de l'exercice 2011 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° E011.01/TP.SV-JLD/2011.034 relatif aux travaux de réaménagement et d'agrandissement du service de la Population au cours de l'année 2011, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 355.103,00 EUR, hors T.V.A., soit 429.674,63 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier.

Gemeentehuis - Herinrichtings- en vergrotingswerken van de dienst Bevolking - Opdracht voor aanneming van werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2011

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikels 13 en 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt in de loop van het jaar 2011 over te gaan tot herinrichtings- en vergrotingswerken van de dienst Bevolking ;

Gelet, in het kader van deze opdracht nr. E011.01/TP.SV-JLD/2011.034, op het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 355.103,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 429.674,63 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 1370/724-60 (werk 011) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de terzake nodige kredieten ingeschreven op de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. E011.01/TP.SV-JLD/2011.034 betreffende de herinrichtings- en vergrotingswerken van de dienst Bevolking in de loop van het jaar 2011, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de plannen, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 355.103,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 429.674,63 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- de uitgave te financieren door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling.

Bâtiments communaux, équipements de voirie et Résidence Roi Baudouin - Energie électrique verte en haute et basse tension pour la période du 01.01.2011 au 31.12.2013 - Marché de fournitures - Marché conjoint - Période du 01.01.2011 au 28.02.2011 - Transaction

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.04.2010, rendue exécutoire par dépêche du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 01.07.2010, réf. 019-2010/3833-ht, décidant, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché n° O/TP.PJ-PS/2011.002 relatif à la fourniture d'énergie électrique verte en haute et basse tension pour les bâtiments communaux, les équipements de voirie et la Résidence Roi Baudouin pour la période du 01.01.2011 au 31.12.2013, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, dans le cadre d'un marché conjoint entre la commune et le C.P.A.S. en application de l'article 19 de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant global de 687.806,61 EUR, hors T.V.A., soit 832.246,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, composé comme suit :

- lot 1 (bâtiments communaux et équipements de voirie) : 577.574,62 EUR, hors T.V.A. ;
- lot 2 (Résidence Roi Baudouin) : 110.231,99 EUR, hors T.V.A. ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.09.2010, suspendue par arrêté du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29.10.2010, réf. 019-2010/8415-af, décidant notamment, d'une part, de procéder à la sélection qualitative dans le cadre dudit marché et de retenir toutes les candidatures et, d'autre part, d'attribuer les différents lots dudit marché aux firmes suivantes par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, dans le cadre d'un marché conjoint entre la commune et le C.P.A.S. en application de l'article 19 de la loi du 24.12.1993 :

- lot 1 : S.A. S.P.E. LUMINUS, boulevard du Régent 47, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0471.811.661, moyennant la somme de 603.860,79 EUR, hors T.V.A., soit 730.671,56 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- lot 2 : S.A. ELECTRABEL, boulevard du Régent 8, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0476.306.127, moyennant la somme de 120.278,46 EUR, hors T.V.A., soit 145.536,94 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.11.2010, rendue exécutoire par dépêche du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30.12.2010, réf. 019-2010/10217-ht, prenant acte de l'arrêté du 29.10.2010, réf. 019-2010/8415-af, du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant suspension de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins précitée du 21.09.2010 en raison de la non présentation de la preuve de la qualité de responsable d'équilibre (A.R.P.) sur le réseau Elia ou de la conclusion d'un contrat d'équilibre avec un ARP sur le réseau Elia, en raison du fait que le tableau de sélection qualitative ne reprend pas ce critère et en raison de la non présentation de la preuve de la conclusion d'un contrat d'accès aux réseaux de distribution d'électricité de la Région de Bruxelles-Capitale et décidant de retirer la délibération du 21.09.2010 précitée ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.11.2010 décidant d'attribuer ledit marché à la S.A. LAMPIRIS, rue Natalis 2, 4020 Liège, B.C.E. 0859.655.570, moyennant la somme globale de 728.624,66 EUR, hors T.V.A., soit 881.635,84 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, dans le cadre d'un marché conjoint entre la commune et le C.P.A.S. en application de l'article 19 de la loi du 24.12.1993 ;

Vu le courrier du 25.11.2010 adressé à la S.A. LAMPIRIS l'informant que son offre avait été retenue dans le cadre dudit marché et que la lettre de commande lui parviendrait après l'échéance du délai d'attente de 15 jours calendrier ;

Vu l'arrêt, pris en référé, du Conseil d'Etat du 28.12.2010 portant n° 210.160, parvenu à la commune le 31.12.2010 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.01.2011, d'une part, prenant acte de l'arrêt du Conseil d'Etat n° 210.160 du 28.12.2010 suspendant la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.11.2010 précitée en raison du fait que la déclaration sur l'honneur pouvait être utilisée par les soumissionnaires spécialement au stade de la sélection qualitative et, d'autre part, décidant de retirer ladite délibération du 09.11.2010 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.01.2011 décidant notamment, d'une part, de procéder à la sélection qualitative dans le cadre dudit marché et de retenir toutes les candidatures et, d'autre part, d'attribuer les différents lots dudit marché aux firmes suivantes par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, dans le cadre d'un marché conjoint entre la commune et le C.P.A.S. en application de l'article 19 de la loi du 24.12.1993 :

- lot 1 : S.A. S.P.E. LUMINUS, boulevard du Régent 47, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0471.811.661, moyennant la somme de 603.860,79 EUR, hors T.V.A., soit 730.671,56 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

- lot 2 : S.A. ELECTRABEL, boulevard du Régent 8, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0476.306.127, moyennant la somme de 120.278,46 EUR, hors T.V.A., soit 145.536,94 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que la lettre de commande n'a pu être expédiée à la S.A. S.P.E. LUMINUS et à la S.A. ELECTRABEL qu'après l'expiration du délai d'attente de 15 jours calendrier, à savoir le 19.01.2011 ;

Considérant qu'il n'est techniquement pas possible pour la S.A. S.P.E. LUMINUS ni la S.A. ELECTRABEL de procéder à l'exécution de ce marché dans le délai voulu, à savoir à partir du 01.01.2011 et que d'autre part la S.A. LAMPIRIS a déjà pris ses dispositions pour l'exécution de ce contrat ;

Vu les délais de préavis imposés par l'A.I.C.R.L. SIBELGA, gestionnaire en Région de Bruxelles-Capitale du réseau de distribution d'énergie électrique, aux fournisseurs d'énergie électrique ;

Considérant que dès lors la S.A. LAMPIRIS est par la force des choses le fournisseur d'énergie électrique pour la période du 01.01.2011 au 28.02.2011 tant en ce qui concerne les bâtiments communaux, que les équipements de voirie et la Résidence Roi Baudouin ;

Vu le courrier recommandé du 06.01.2011 de la S.A. LAMPIRIS invitant la Commune à honorer ses factures ;

Considérant que le non paiement des factures relatives à ladite période conduirait à une procédure judiciaire qui obligerait immanquablement la commune à verser non seulement le montant de celles-ci dans le cadre dudit marché, mais également les frais découlant de cette procédure ;

Vu le projet de transaction à intervenir entre la S.A. LAMPIRIS et la commune afin de pouvoir régler lesdites factures afférentes à la période susmentionnée ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'approuver le projet de transaction à intervenir entre la S.A. LAMPIRIS, rue Natalis 2, 4020 Liège, B.C.E. 0859.655.570, et la commune, transaction visant à procéder au règlement des factures relatives à la fourniture d'énergie électrique verte en haute et basse tension pour les bâtiments communaux, les équipements de voirie et la Résidence Roi Baudouin pour la période du 01.01.2011 au 28.02.2011 suite à l'arrêt du Conseil d'Etat n° 210.160 du 28.12.2010 suspendant la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.11.2010 en raison du fait que la déclaration sur l'honneur pouvait être utilisée par les soumissionnaires spécialement au stade de la sélection qualitative, délibération du 09.11.2010 décidant d'attribuer à la S.A. LAMPIRIS le marché relatif à la fourniture d'énergie électrique verte en haute et basse tension pour les bâtiments communaux, les équipements de voirie et la Résidence Roi Baudouin pour la période du 01.01.2011 au 31.12.2013 ;
- 2.- de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins d'engager à cet effet les crédits nécessaires aux articles appropriés du service ordinaire du budget de l'exercice 2011 au moyen de bons de commande en faveur de la S.A. LAMPIRIS.

Gemeentebouwen, wegnutrustingen en Residentie Koning Boudewijn - Groene elektrische energie in hoogspanning en in laagspanning voor de periode van 01.01.2011 tot 31.12.2013 - Opdracht voor aanneming van leveringen - Gezamenlijke opdracht - Periode van 01.01.2011 tot 28.02.2011 - Transactie

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.04.2010, uitvoerbaar geworden door brief van de Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 01.07.2010, ref. 019-2010/3833-ht, waarbij besloten wordt, enerzijds, als gunningswijze van de opdracht nr. O/TP.PJ-PS/2011.002 betreffende de levering van groene elektrische energie in hoogspanning en in laagspanning voor de gemeentebouwen, de wegnutrustingen en de Residentie Koning Boudewijn voor de periode van 01.01.2011 tot 31.12.2013, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993, in het kader van een gezamenlijke opdracht tussen de gemeente en het O.C.M.W. in toepassing van artikel 19 van de wet van 24.12.1993 en, anderzijds, in het kader van deze opdracht, het bestek, de inventaris en de raming goed te keuren, raming van een globaal bedrag van 687.806,61 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 832.246,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen en als volgt samengesteld :

- perceel 1 (gemeentebouwen en wegnutrustingen) : 577.574,62 EUR, B.T.W. exclusief ;
- perceel 2 (residentie Koning Boudewijn) : 110.231,99 EUR, B.T.W. exclusief ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 21.09.2010, geschorst door besluit van de Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29.10.2010, ref. 019-2010/8415-af waarbij besloten wordt, enerzijds, tot de kwalitatieve selectie over te gaan in het kader van deze opdracht en alle gegadigden te weerhouden en, anderzijds, de verschillende percelen van deze opdracht via openbare aanbesteding te gunnen aan volgende firma's in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993, in het kader van een gezamenlijke opdracht tussen de gemeente en het O.C.M.W. in toepassing van artikel 19 van de wet van 24.12.1993 :

- perceel 1 : N.V. S.P.E. LUMINUS, Regentlaan 47, 1000 Brussel, K.B.O. 0471.811.661, mits de som van 603.860,79 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 730.671,56 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- perceel 2 : N.V. ELECTRABEL, Regentlaan 8, 1000 Brussel, K.B.O. 0476.306.127, mits de som van 120.278,46 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 145.536,94 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.11.2010, uitvoerbaar geworden door brief van de Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30.12.2010, ref. 019-2010/10217-ht, waarbij akte genomen wordt van het besluit van 29.10.2010, ref. 019-2010/8415-af van de Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende schorsing van de bovenvermelde beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 21.09.2010 vanwege het niet voorleggen van het kwaliteitsbewijs van de evenwichtsverantwoordelijke (A.R.P.) op het Elia-netwerk of van het afsluiten van een evenwichtscontract met een A.R.P. van het Elia-netwerk, vanwege het feit dat de tabel van kwalitatieve selectie dit criteria niet herneemt en vanwege het niet voorleggen van het bewijs van het afsluiten van een toegangscontract tot de elektriciteitsdistributienetwerken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en waarbij de bovenvermelde beraadslaging van 21.09.2010 ingetrokken wordt ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.11.2010, waarbij deze opdracht gegund wordt aan de N.V. LAMPIRIS, rue Natalis 2, 4020 Liège, K.B.O. 0859.655.570, mits de globale som van 728.624,66 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 881.635,84 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, via openbare aanbesteding in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993, in het kader van een gezamenlijke opdracht tussen de gemeente en het O.C.M.W. in toepassing van artikel 19 van de wet van 24.12.1993 ;

Gelet op het schrijven van 25.11.2010 gericht aan de N.V. LAMPIRIS waarbij deze geïnformeerd wordt dat zijn offerte weerhouden werd in het kader van deze opdracht en dat de bestelbrief hem ging toekomen na het vervallen van de wachttijd van 15 kalenderdagen ;

Gelet op het arrest, in kort geding, van de Raad van State van 28.12.2010 met nr. 210.160, op 31.12.2010 bij de Gemeente toegekomen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.01.2011, waarbij enerzijds, akte wordt genomen van het arrest van de Raad van State nr. 210.160 van 28.12.2010 die de bovenvermelde beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.11.2010 schorst vanwege het feit dat de eerverklaring gebruikt mocht worden door de inschrijvers, speciaal bij het stadium van de kwalitatieve selectie en, anderzijds, waarbij deze beraadslaging van 09.11.2010 ingetrokken wordt ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.01.2011 waarbij besloten wordt, onder andere, anderzijds tot de kwalitatieve selectie over te gaan in het kader van deze opdracht en alle gegadigden te weerhouden en, anderzijds, de verschillende percelen van deze opdracht via openbare aanbesteding te gunnen aan de volgende firma's in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993, in het kader van een gezamenlijke opdracht tussen de gemeente en het O.C.M.W. in toepassing van artikel 19 van de wet van 24.12.1993 :

- perceel 1 : N.V. S.P.E. LUMINUS, Regentlaan 47, 1000 Brussel, K.B.O. 0471.811.661, mits de som van 603.860,79 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 730.671,56 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- perceel 2 : N.V. ELECTRABEL, Regentlaan 8, 1000 Brussel, K.B.O. 0476.306.127, mits de som van 120.278,46 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 145.536,94 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de bestelbrief slechts opgestuurd kon worden aan de N.V. S.P.E. LUMINUS en de N.V. ELECTRABEL na het vervallen van de wachttijd van 15 kalenderdagen, te weten op 19.01.2011 ;

Overwegende dat het technisch onmogelijk is voor de N.V. S.P.E. LUMINUS en de N.V. ELECTRABEL tot de uitvoering van deze opdracht binnen de gevraagde termijn over te gaan, te weten vanaf 01.01.2011 en dat anderzijds de N.V. LAMPIRIS reeds maatregelen getroffen heeft voor de uitvoering van dit contract ;

Gelet op de opzeggingstermijnen voorgeschreven aan de elektrische energieleveranciers door de C.V.B.A. SIBELGA, beheerder van het elektrisch distributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Overwegende dat derhalve de N.V. LAMPIRIS noodgedwongen de elektrische energieleverancier is voor de periode van 01.01.2011 tot 28.02.2011 zowel wat betreft de gemeentegebouwen, als de wegunrustingen en de Residentie Koning Boudewijn ;

Gelet op de aangetekende brief van 06.01.2011 van de N.V. LAMPIRIS waarbij deze de Gemeente in gebreke stelt de facturen na te komen ;

Overwegende dat de niet betaling van de facturen betreffende deze periode tot rechtsvervolgingen kan leiden dat de gemeente onvermijdelijk zou verplichten niet alleen het bedrag te betalen van deze facturen in het kader van deze opdracht, maar tevens de kosten verbonden aan deze procedure ;

Gelet op het ontwerp van transactie af te sluiten tussen de N.V. LAMPIRIS en de gemeente teneinde de

facturen betreffende bovenvermelde periode te kunnen betalen ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- het ontwerp van transactie af te sluiten tussen de N.V. LAMPIRIS, rue Natalis 2, 4020 Liège, K.B.O. 0859.655.570, en de gemeente goed te keuren, transactie met het oog op de regeling van de facturen betreffende de levering van groene elektrische energie in hoogspanning en in laagspanning voor de gemeentebouwen, de wegnutrustingen en de Residentie Koning Boudewijn voor de periode van 01.01.2011 tot 28.12.2011, tengevolge van het arrest van de Raad van State nr. 210.160 van 28.12.2010 tot schorsing van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.11.2010 vanwege het feit dat de eerverklaring gebruikt mocht worden door de inschrijvers, speciaal bij het stadium van de kwalitatieve selectie, beraadslaging van 09.11.2010 waarbij besloten wordt de opdracht betreffende de levering van groene elektrische energie in hoogspanning en in laagspanning voor de gemeentebouwen, de wegnutrustingen en de Residentie Koning Boudewijn voor de periode van 01.01.2011 tot 31.12.2013 aan de N.V. LAMPIRIS te gunnen ;
- 2.- het College van Burgemeester en Schepenen te lasten met het vastleggen van de terzake nodige kredieten op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 door middel van bestelbons ten gunste van de N.V. LAMPIRIS.

Centre culturel et de Congrès - Travaux de réaménagement et de rénovation du cabaret - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2011

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 13 et 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder aux travaux de réaménagement et de rénovation du cabaret du Centre culturel et de Congrès au cours de l'année 2011 ;

Vu, dans le cadre dudit marché n° E057.01/TP.SV-JLD/2011.033, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 247.105,00 EUR, hors T.V.A., soit 298.997,05 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 7620/724-60 (travail 057) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2011 ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au service extraordinaire du budget de l'exercice 2011 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° E057.01/TP.SV-JLD/2011.033 relatif aux travaux de réaménagement et de rénovation du cabaret du Centre culturel et de Congrès au cours de l'année 2011, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 247.105,00 EUR, hors T.V.A., soit 298.997,05 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier.

Cultureel en Congrescentrum - Herinrichtingswerken en renovatie van het cabaret - Opdracht voor aanneming van werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2011

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikels 13 en 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt in de loop van het jaar 2011 over te gaan tot herinrichtingswerken en

86-27.01.2011/A/006

de renovatie van het cabaret van het Cultureel en Congrescentrum ;

Gelet, in het kader van deze opdracht nr. E057.01/TP.SV-JLD/2011.033, op het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 247.105,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 298.997,05 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 7620/724-60 (werk 057) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichhoudende overheid van de terzake nodige kredieten ingeschreven op de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. E057.01/TP.SV-JLD/2011.033 betreffende de herinrichtingswerken en de renovatie van het cabaret van het Cultureel en Congrescentrum in de loop van het jaar 2011, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de plannen, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 247.105,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 298.997,05 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- de uitgave te financieren door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling.

Collaborations intercommunales - Appel à projets de la Région de Bruxelles-Capitale - Création en 2011 d'un événement intitulé "Printemps de l'Emploi" commun aux communes d'Auderghem, de Watermael-Boitsfort, de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre - Participation, approbation et dispositions

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'intérêt économique de créer en 2011 un événement intitulé "Printemps de l'Emploi" commun aux communes d'Auderghem, de Watermael-Boitsfort, de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17.12.2009 visant à soutenir la mise en place de collaborations entre les communes ;

Vu l'appel à projets lancé en date du 26.10.2010 par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre dudit arrêté et relatif aux collaborations intercommunales ;

Considérant que, dans le cadre de cet appel à projets, une subvention d'un maximum de 50.000,00 EUR est accordée par la Région de Bruxelles-Capitale aux conditions suivantes :

- les projets de collaboration intercommunale doivent porter sur la gestion communale ou la réalisation de missions d'intérêt communal, et être de nature à réaliser des économies d'échelle ;
- les projets doivent associer deux communes au moins. Toutefois, une seule commune, appelée commune coordinatrice, est chargée soit de la commande de l'étude ou de la mise en oeuvre du projet dans le cadre d'un marché public conjoint, en application des dispositions de l'article 19 de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, soit de la réalisation proprement dite du projet lorsque celui-ci ne nécessite pas de marché public ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de participer à l'appel à projets lancé par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17.12.2009 visant à soutenir la mise en place de collaborations entre les communes ;
- 2.- d'approuver le projet de création en 2011 d'un événement intitulé "Printemps de l'Emploi" commun aux communes d'Auderghem, de Watermael-Boitsfort, de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;
- 3.- de charger la commune d'Auderghem en qualité de commune coordinatrice, de la mise en oeuvre du projet, en association avec les communes de Boitsfort, de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;
- 4.- de charger la commune d'Auderghem de l'introduction dudit projet et de la demande de subsides y relative auprès de la Région de Bruxelles-Capitale et conformément à sa circulaire explicative du 26.10.2010 ;
- 5.- de charger le service de l'Emploi de Woluwe-Saint-Pierre de l'exécution et du suivi de la présente décision.

Intergemeentelijke samenwerkingen - Projectoproepen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Organisatie in 2011 van een evenement genaamd "Joblente" gemeenschappelijk voor de gemeenten Oudergem, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe - Deelneming, goedkeuring en schikkingen

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het economisch belang om in 2011 een evenement genaamd "Joblente" te organiseren, gemeenschappelijk voor de gemeenten Oudergem, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17.12.2009 met het oog op de

93-27.01.2011/A/007

aansporing van samenwerkingen tussen de gemeenten ;

Gelet op de projectoproepen van 26.10.2010 gestart door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van dit besluit en met betrekking tot de intergemeentelijke samenwerkingen ;

Overwegende dat, in het kader van deze projectoproepen, een subsidie van maximum 50.000,00 EUR door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegekend als de volgende voorwaarden vervuld zijn :

- de intergemeentelijke samenwerkingsprojecten moeten betrekking hebben op het gemeentebestuur of de verwezenlijking van opdrachten van gemeentelijk belang, en moeten van nature schaalvergrotingen kunnen verwezenlijken ;
- de projecten moeten minstens twee gemeenten verenigen. Nochtans, wordt slechts één enkele gemeente, de coördinerende gemeente genaamd, belast hetzij met de bestelling van de studie of met de uitvoering van het project in het kader van een gezamenlijke overheidsopdracht, in toepassing van de bepalingen van artikel 19 van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, hetzij met de eigenlijke verwezenlijking van het project wanneer deze geen opdracht vergt ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- deel te nemen aan de projectoproepen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestart in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17.12.2009 met het oog op de aansporing van samenwerkingen tussen de gemeenten ;
- 2.- het project voor de organisatie in 2011 van een evenement genaamd "Joblente", gemeenschappelijk voor de gemeenten Oudergem, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe goed te keuren ;
- 3.- de gemeente Oudergem, in de hoedanigheid van coördinerende gemeente, te gelasten met de uitvoering van het project, in samenwerking met de gemeenten Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe ;
- 4.- de gemeente Oudergem te gelasten met de inleiding van dit project en met de desbetreffende subsidieaanvraag bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig zijn verklarend rondschrijven van 26.10.2010 ;
- 5.- de Tewerkstellingsdienst van Sint-Pieters-Woluwe te gelasten met de uitvoering en de opvolging van deze beslissing.

Contentieux - Règlement-taxe sur les antennes situées sur des stations de base pour téléphonie mobile - Exercices d'imposition 2000 à 2002 - Affaire S.A. KPN GROUP BELGIUM - Jugement du 16.12.2010 du Tribunal de Première Instance de Bruxelles - Décision d'interjeter appel dudit jugement

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le jugement rendu le 16.12.2010 par le Tribunal de Première Instance de Bruxelles annulant la taxe sur les antennes situées sur les stations de base pour téléphonie mobile réclamée à la S.A. KPN GROUP BELGIUM, rue Neerveld 105, 1200 Bruxelles, pour les exercices d'imposition 2000 à 2002 et condamnant la commune de Woluwe-Saint-Pierre à restituer à la S.A. KPN GROUP BELGIUM, avec les intérêts moratoires, toutes les sommes qui auraient été indûment payées du chef desdites taxes annulées ;

Considérant qu'il convient d'interjeter appel sur base des considérants contenus dans l'avis n° 47.011/V du 05.08.2009 du Conseil d'Etat émis à l'occasion de la proposition de loi modifiant la loi du 21.03.1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et visant à permettre aux communes de taxer les pylônes et supports pour antennes GSM ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 234 et 270 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'interjeter appel du jugement rendu le 16.12.2010 par le Tribunal de Première Instance de Bruxelles annulant la taxe sur les antennes situées sur les stations de base pour téléphonie mobile réclamée à la S.A. KPN GROUP BELGIUM, rue Neerveld 105, 1200 Bruxelles, pour les exercices d'imposition 2000 à 2002 et condamnant la commune de Woluwe-Saint-Pierre à restituer à la S.A. KPN GROUP BELGIUM, avec les intérêts moratoires, toutes les sommes qui auraient été indûment payées du chef desdites taxes annulées.

Geschillen - Belastingreglement op de antennes geplaatst op basisstations voor mobiele telefonie - Aanslagjaren 2000 tot 2002 - Zaak N.V. KPN GROUP BELGIUM - Vonnis van 16.12.2010 van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel - Beslissing om tegen het vonnis beroep aan te tekenen

DE RAAD, in openbare vergadering,

50-27.01.2011/A/008

Gelet op het vonnis van 16.12.2010 van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel die de belasting op de antennes geplaatst op basisstations voor mobiele telefonie gevorderd aan de N.V. KPN GROUP BELGIUM, Neerveldstraat 105, 1200 Brussel, voor de aanslagjaren 2000 tot 2002, vernietigt, en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe veroordeelt om aan de N.V. KPN GROUP BELGIUM alle bedragen die ten onrechte zouden betaald zijn uit hoofde van voornoemde vernietigde belastingen, terug te betalen, met de moratoire interesten ;

Overwegende dat er dient beroep aangetekend te worden op basis van de overwegingen vervat in het advies nr. 47.011/V van 05.08.2009 van de Raad van State uitgesproken ter gelegenheid van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21.03.1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven teneinde de gemeenten de mogelijkheid te bieden belastingen te heffen op gsm-masten en op antennesteunen van gsm-basisstations ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en regionale bepalingen, met name de artikels 234 en 270 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, om beroep aan te tekenen tegen het vonnis van 16.12.2010 van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel die de belasting op de antennes geplaatst op basisstations voor mobiele telefonie gevorderd aan de N.V. KPN GROUP BELGIUM, Neerveldstraat 105, 1200 Brussel, voor de aanslagjaren 2000 tot 2002, vernietigt, en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe veroordeelt om aan de N.V. KPN GROUP BELGIUM, met de moratoire interesten, alle bedragen die ten onrechte zouden betaald zijn uit hoofde van voornoemde vernietigde belastingen, terug te betalen.

A.S.B.L. ART ET CULTURE - Exercice d'activité 2009/2010 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 02.03.2010 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2010 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. ART ET CULTURE ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.05.2010 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2010 ;

Vu le rapport établi en date du 06.12.2010 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 30.06.2010 dont le total du bilan s'élève à 155.107,35 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 877,86 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. ART ET CULTURE pour l'exercice d'activité 2009/2010 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2010 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2009/2010 de l'A.S.B.L. ART ET CULTURE :

1. compte d'exploitation générale 2009/2010 :

47-27.01.2011/A/009

a. charges	268.745,77 EUR
b. produits	269.623,63 EUR
c. bénéfice d'exploitation	877,86 EUR
2. bilan 2009/2010 :	
a. actif-passif	155.107,35 EUR

V.Z.W. "ART ET CULTURE" - Dienstjaar 2009/2010 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 02.03.2010 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2010 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. "ART ET CULTURE" ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.05.2010 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2010 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 06.12.2010 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 155.107,35 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 877,86 EUR afgesloten per 30.06.2010 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. "ART ET CULTURE" voor het dienstjaar 2009/2010 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2010 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2009/2010 van de V.Z.W. "ART ET CULTURE" :

1. algemene exploitatierekening 2009/2010 :	
a. lasten	268.745,77 EUR
b. opbrengsten	269.623,63 EUR
c. exploitatiewinst	877,86 EUR
2. balans 2009/2010 :	
a. actief-passief	155.107,35 EUR

A.S.B.L. MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Exercice d'activité 2009/2010 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation

financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 02.03.2010 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2010 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.05.2010 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2010 ;

Vu le rapport établi en date du 15.12.2010 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 30.06.2010 dont le total du bilan s'élève à 161.941,82 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 103.788,02 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE pour l'exercice d'activité 2009/2010 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2010 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2009/2010 de l'A.S.B.L. MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE :

- | | | |
|----|--|----------------|
| 1. | compte d'exploitation générale 2009/2010 : | |
| | a. charges | 173.249,92 EUR |
| | b. produits | 277.037,94 EUR |
| | c. bénéfice d'exploitation | 103.788,02 EUR |
| 2. | bilan 2009/2010 : | |
| | a. actif-passif | 161.941,82 EUR |

V.Z.W. "MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE" - Dienstjaar 2009/2010 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 02.03.2010 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2010 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. "MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE" ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.05.2010 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2010 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 15.12.2010 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 161.941,82 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 103.788,02 EUR afgesloten per 30.06.2010 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. "MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE" voor het dienstjaar 2009/2010 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2010 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2009/2010 van de V.Z.W. "MEDIATHEQUE COMMUNALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE" :

- | | | |
|----|--|----------------|
| 1. | algemene exploitatierekening 2009/2010 : | |
| | a. lasten | 173.249,92 EUR |
| | b. opbrengsten | 277.037,94 EUR |
| | c. exploitatiewinst | 103.788,02 EUR |
| 2. | balans 2009/2010 : | |
| | a. actief-passief | 161.941,82 EUR |

A.S.B.L. LES STATIONS DE PLEIN AIR - Exercice d'activité 2009 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. LES STATIONS DE PLEIN AIR pour l'exercice d'activité 2009 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2010 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2009 de l'A.S.B.L. LES STATIONS DE PLEIN AIR :

- | | | |
|----|---------------------------------------|------------------|
| 1. | compte d'exploitation générale 2009 : | |
| | a. charges | 344.834,00 EUR |
| | b. produits | 419.889,00 EUR |
| | c. bénéfice d'exploitation | 75.055,00 EUR |
| 2. | bilan 2009 : | |
| | a. actif-passif | 2.473.433,00 EUR |
- -----

47-27.01.2011/A/011

V.Z.W. "LES STATIONS DE PLEIN AIR" - Dienstjaar 2009 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de V.Z.W. "LES STATIONS DE PLEIN AIR" voor het dienstjaar 2009 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2010 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2009 van de V.Z.W. "LES STATIONS DE PLEIN AIR" :

1. algemene exploitatierekening 2009 :
 - a. lasten 344.834,00 EUR
 - b. opbrengsten 419.889,00 EUR
 - c. exploitatiewinst 75.055,00 EUR
2. balans 2009 :
 - a. actief-passief 2.473.433,00 EUR

A.S.B.L. WOLUGRAPHIC - Exercice d'activité 2009 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 02.03.2010 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2010 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. WOLUGRAPHIC ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.05.2010 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2010 ;

Vu le rapport établi en date du 10.11.2010 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2009 dont le total du bilan s'élève à 134.892,02 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par une perte de 2.967,74 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché

47-27.01.2011/A/012

précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. WOLUGRAPHIC pour l'exercice d'activité 2009 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2010 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2009 de l'A.S.B.L. WOLUGRAPHIC :

- | | | |
|----|---------------------------------------|----------------|
| 1. | compte d'exploitation générale 2009 : | |
| | a. charges | 269.961,19 EUR |
| | b. produits | 266.993,45 EUR |
| | c. perte d'exploitation | 2.967,74 EUR |
| 2. | bilan 2009 : | |
| | a. actif-passif | 134.892,02 EUR |

V.Z.W. WOLUGRAFIC - Dienstjaar 2009 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 02.03.2010 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2010 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. WOLUGRAFIC ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.05.2010 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2010 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 10.11.2010 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 134.892,02 EUR en de algemene exploitatierekening met een verlies van 2.967,74 EUR afgesloten per 31.12.2009 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. WOLUGRAFIC voor het dienstjaar 2009 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2010 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2009 van de V.Z.W. WOLUGRAFIC :

- | | | |
|----|-------------------------------------|----------------|
| 1. | algemene exploitatierekening 2009 : | |
| | a. lasten | 269.961,19 EUR |
| | b. opbrengsten | 266.993,45 EUR |

c. exploitatieverlies	2.967,74 EUR
2. balans 2009 :	
a. actief-passief	134.892,02 EUR

47-27.01.2011/A/013

**Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU - Exercice d'activité 2009 - Documents comptables -
 Prise d'acte**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU pour l'exercice d'activité 2009 ;

Considérant que les activités de ladite Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2010 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2009 de l'Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU :

1. compte d'exploitation générale 2009 :	
a. charges	5.652,39 EUR
b. produits	5.074,91 EUR
c. perte d'exploitation	577,48 EUR
2. bilan 2009 :	
a. actif-passif	2.325,06 EUR

**Feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" - Dienstjaar 2009 - Boekhoudkundige stukken -
 Akteneming**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" voor het dienstjaar 2009 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2010 door voornoemde vereniging

evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2009 van de feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" :

- | | | |
|----|-------------------------------------|--------------|
| 1. | algemene exploitatierekening 2009 : | |
| | a. lasten | 5.652,39 EUR |
| | b. opbrengsten | 5.074,91 EUR |
| | c. exploitatieverlies | 577,48 EUR |
| 2. | balans 2009 : | |
| | a. actief-passief | 2.325,06 EUR |

Association des Eglises Protestantes Evangéliques de Belgique - Reconnaissance - Clé de répartition des interventions financières communales - Acceptation

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la lettre du 17.11.2010 du Conseil Administratif du Culte Protestant et Evangélique ainsi que la lettre du 11.01.2011 du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatives, d'une part, à la reconnaissance de l'Association des Eglises Protestantes Evangéliques de Belgique, avenue A.J. Slegers 96, 1200 Bruxelles, et, d'autre part, à la clé de répartition des interventions financières communales en matière de frais en faveur de ladite association entre les communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre en fonction du nombre de fidèles ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve de la reconnaissance par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de l'Association des Eglises Protestantes Evangéliques de Belgique, avenue A.J. Slegers 96, 1200 Bruxelles :

- 1.- de reconnaître l'Association des Eglises Protestantes Evangéliques de Belgique, avenue A.J. Slegers 96, 1200 Bruxelles ;
- 2.- d'accepter la clé de répartition des interventions financières communales en matière de frais en faveur de ladite association entre les communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre en fonction du nombre de fidèles, à savoir :

- Woluwe-Saint-Lambert :	210 fidèles :	81,71 % ;
- Woluwe-Saint-Pierre :	47 fidèles :	18,29 %.

Vereniging van Evangelische Protestantse Kerken in België - Erkenning - Verdeelsleutel van de gemeentelijke financiële tussenkomsten - Aanvaarding

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de brief van 17.11.2010 van de Administratieve Raad van de Protestants-Evangelische Eredienst evenals de brief van 11.01.2011 van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking, enerzijds, tot de erkenning van de Vereniging van Evangelische Protestantse Kerken in België, A.J. Slegerslaan 96, 1200 Brussel, en, anderzijds, tot de verdeelsleutel van de gemeentelijke financiële tussenkomsten inzake onkosten ten gunste van deze vereniging tussen de gemeenten van Sint-Lambrechts-Woluwe en van Sint-Pieters-Woluwe in functie van het aantal gelovigen ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van de erkenning door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de Vereniging van Evangelische Protestantse Kerken in België, A.J. Slegerslaan 96, 1200 Brussel :

- 1.- de Vereniging van Evangelische Protestantse Kerken in België, A.J. Slegerslaan 96, 1200 Brussel, te erkennen ;
- 2.- de verdeelsleutel van de gemeentelijke financiële tussenkomsten inzake onkosten ten gunste van deze vereniging tussen de gemeenten van Sint-Lambrechts-Woluwe en van Sint-Pieters-Woluwe in functie van het aantal gelovigen te aanvaarden, hetzij :

- Sint-Lambrechts-Woluwe :	210 gelovigen :	81,71 % ;
- Sint-Pieters-Woluwe :	47 gelovigen :	18,29 %.

Règlement portant octroi d'une indemnité d'uniforme à certaines catégories du personnel communal - Modification

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu sa délibération du 06.05.1966 arrêtant la réglementation relative à l'octroi d'une indemnité d'uniforme à certaines catégories du personnel communal, modifiée pour la dernière fois par sa délibération du 28.06.2006 ;

47-27.01.2011/A/014

32-27.01.2011/A/015

Considérant qu'il est nécessaire d'octroyer un équipement vestimentaire au personnel de la cellule "Inspection-Recensement" ;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter et de modifier l'équipement vestimentaire des gardiens de parking ;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter et de modifier l'équipement vestimentaire du placier des marchés ;

Considérant qu'il n'y a plus lieu de prévoir un équipement vestimentaire pour le surveillant habilité et pour le surveillant des espaces publics ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 et 119 ;

Vu le protocole d'accord du 13.01.2011 entre les délégations de l'autorité communale et du C.P.A.S. de Woluwe-Saint-Pierre et les organisations syndicales représentatives du personnel de la commune et du C.P.A.S., conformément aux dispositions de l'article 30 de l'arrêté royal du 28.09.1984 portant exécution de la loi du 19.12.1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité :

1.- de compléter l'article 1 comme suit :

7. les agents de la cellule "Inspection-Recensement"

2.- de modifier l'article 2 comme suit :

2.1. le texte du point "C) Placier, gardien de parc et de parking" est remplacé par les dispositions suivantes :

C) Placier, gardien de park et de parking

blouson vert	2 (1 tous les 2 ans)
coupe-vent vert avec logo brodé poitrine gauche	2 (1 tous les 2 ans)
paire de passants en feutre noir avec broderie main W.S.P. gauche S.P.W. droite	2 (1 tous les 2 ans)
polar vert avec logo brodé poitrine gauche	2 (1 tous les 2 ans)
polo blanc ou chemise blanche avec logo brodé poitrine gauche	1/4 (4 par an)
pantalon d'hiver de couleur verte	1 (1 par an)
pantalon d'été de couleur verte	1 (1 par an)
chaussures hautes ou basses au choix	1/2 (2 par an)
casquette verte + logo broderies blanches	1 (1 par an)
écharpe	1 (1 par an)
paire de gants	1 (1 par an)
paire de chaussettes	1/2 (2 par an)

2.2. le texte du point "F) Le surveillant habilité" est remplacé par les dispositions suivantes :

F) Agents de la cellule "Inspection-Recensement"

manteau d'hiver	2 (1 tous les 2 ans)
imper + fleecé	2 (1 tous les 2 ans)
écharpe	1 (1 par an)
paire de gants	1 (1 par an)
paire de chaussettes	1/2 (2 par an)
paire de chaussures d'été	1 (1 par an)
paire de chaussures d'hiver	1 (1 par an)

2.3. le point "G) Le surveillant des espaces publics" est supprimé.

Ces nouvelles dispositions seront d'application dès leur approbation par l'autorité de tutelle.

Reglement tot toekenning van een uniformvergoeding aan sommige categorieën van het gemeentepersoneel - Wijziging

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op zijn beraadslaging van 06.05.1966 tot vaststelling van de reglementering betreffende de toekenning van een uniformvergoeding aan sommige categorieën van het gemeentepersoneel, voor de laatste maal gewijzigd bij zijn beraadslaging van 28.06.2006 ;

Overwegende dat het noodzakelijk is om een uitrusting te voorzien voor het personeel van de cel "Inspectie-Volkstelling" ;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de uitrusting van de parkeerwachters aan te passen en te

wijzigen ;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de uitrusting van de marktmeester aan te passen en te wijzigen ;

Overwegende dat het niet meer noodzakelijk is om een uitrusting te voorzien voor de bevoegde toezichter en de toezichter van openbare ruimten ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikels 117 en 119 ;

Gelet op het akkoordsprotocol van 13.01.2011 tussen de afvaardigingen van de gemeenteoverheid en van het O.C.M.W. van Sint-Pieters-Woluwe en de vertegenwoordigende vakorganisaties van het gemeentepersoneel en van het personeel van het O.C.M.W., overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van het koninklijk besluit van 28.09.1984 houdende uitvoering van de wet van 19.12.1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig :

1.- artikel 1 als volgt aan te vullen :

7. de beambten van de cel "Inspectie-Volkstelling"

2.- artikel 2 als volgt te wijzigen :

2.1. de tekst van punt "C) Marktmeester, park- en parkingbewaker" wordt door de volgende bepalingen vervangen :

C) Marktmeester, park- en parkingbewaker

groene jas	2 (1 om de 2 jaar)
groene regenjas met geborduurd logo op de linkerborst	2 (1 om de 2 jaar)
paar zwarte passanten met de initialen W.S.P. links en S.P.W. rechts (handgeborduurd)	2 (1 om de 2 jaar)
groene polar met geborduurd logo op de linkerborst	2 (1 om de 2 jaar)
witte polo of wit hemd met geborduurd logo op de linkerborst	1/4 (4 per jaar)
groene winterbroek	1 (1 per jaar)
groene zomerbroek	1 (1 per jaar)
hoge of lage schoenen (naar keuze)	1/2 (2 per jaar)
groene pet + wit geborduurd logo	1 (1 per jaar)
sjaal	1 (1 per jaar)
paar handschoenen	1 (1 per jaar)
paar sokken	1/2 (2 per jaar)

2.2. de tekst van punt "F) De bevoegde toezichter" wordt vervangen door de volgende bepalingen :

F) Beambten van de cel "Inspectie-Volkstelling"

winterjas	2 (1 om de 2 jaar)
regenjas met uitneembare fleec	2 (1 om de 2 jaar)
sjaal	1 (1 per jaar)
paar handschoenen	1 (1 per jaar)
paar sokken	1/2 (2 per jaar)
paar zomerschoenen	1 (1 per jaar)
paar winterschoenen	1 (1 per jaar)

2.3. het punt "G) De toezichter van openbare ruimten" is afgeschaft.

Deze nieuwe bepalingen zullen van kracht zijn van zodra ze goedgekeurd worden door de voogdijoverheid.

Informatique - Acquisition de fournitures et de services par le biais d'une centrale d'achat - Convention à conclure avec l'A.S.B.L. GIAL - Approbation

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'article 2, 4° de la loi du 15.06.2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services qui prévoit qu'un pouvoir adjudicateur tel que l'A.S.B.L. GIAL, boulevard Emile Jacqmain 95, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0449.971.914, agissant sous forme de centrale d'achat, puisse acquérir des fournitures et des services destinés à des pouvoirs adjudicateurs, des entreprises publiques ou des entités adjudicatrices ;

Considérant que cette démarche est facultative ;

Considérant que les principes d'égalité, de transparence et de mise en concurrence sont respectés ;

Vu les considérations économiques selon lesquelles les synergies en matière de marchés publics permettent l'achat au meilleur prix et la réalisation d'autres investissements ;

Considérant que les ressources de l'A.S.B.L. GIAL sont déployées et facturées selon un tarif forfaitaire de 5 % du montant commandé, hors T.V.A., avec un minimum de 100,00 EUR, hors T.V.A., soit 121,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de marquer son accord sur le fait qu'un pouvoir adjudicateur tel que l'A.S.B.L. GIAL, boulevard Emile Jacqmain 95, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0449.971.914, agissant sous forme de centrale d'achat, puisse acquérir des fournitures et des services destinés à des pouvoirs adjudicateurs, des entreprises publiques ou des entités adjudicatrices, conformément aux dispositions de l'article 2, 4° de la loi du 15.06.2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les limites des crédits budgétaires disponibles et sous réserve d'approbation des budgets nécessaires par l'autorité de tutelle compétente ;
- 2.- d'approuver les termes de la convention d'acquisition de fournitures et de services par le biais d'une centrale d'achat à conclure avec l'A.S.B.L. GIAL, boulevard Emile Jacqmain 95, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0449.971.914, dont les ressources sont déployées et facturées selon un tarif forfaitaire de 5 % du montant commandé, hors T.V.A., avec un minimum de 100,00 EUR, hors T.V.A., soit 121,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise.

Informatica - Aanschaffing van leveringen en diensten via een aankoopcentrale - Overeenkomst af te sluiten met de V.Z.W. GIAL - Goedkeuring

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op artikel 2, 4° van de wet van 15.06.2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten dat voorziet dat de leveringen en diensten bestemd voor aanbestedende overheden, overheidsbedrijven of aanbestedende entiteiten verwerft mogen worden door een aanbestedende overheid ingrijpend als aankoopcentrale zoals de V.Z.W. GIAL, Emile Jacqmainlaan 95, 1000 Brussel, K.B.O. 0449.971.914 ;

Overwegende dat deze procedure willekeurig is ;

Overwegende dat de principes van egaliteit, transparantie en concurrentie nageleefd zijn ;

Gelet op het economisch karakter door dewelke de synergiën op het gebied van overheidsopdrachten de aankoop tegen de beste prijs en de uitvoering van andere investeringen mogelijk maken ;

Overwegende dat de middelen van de V.Z.W. GIAL ontplooid en gefactureerd worden tegen een forfaitair tarief van 5 % van het bestelde bedrag, B.T.W. exclusief, met een minimum van 100,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 121,00 EUR, B.T.W. inbegrepen ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- zijn akkoord te verklaren op het feit dat de leveringen en diensten bestemd voor aanbestedende overheden, overheidsbedrijven of aanbestedende entiteiten verwerft mogen worden door een aanbestedende overheid ingrijpend als aankoopcentrale zoals de V.Z.W. GIAL, Emile Jacqmainlaan 95, 1000 Brussel, K.B.O. 0449.971.914, in overeenstemming met de bepalingen van het artikel 2, 4° van de wet van 15.06.2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten en onder voorbehoud van goedkeuring van de nodige kredieten door de bevoegde toezichthoudende overheid ;
- 2.- de termen van de overeenkomst van aanschaffing van leveringen en diensten via een aankoopcentrale goed te keuren, af te sluiten met de V.Z.W. GIAL, Emile Jacqmainlaan 95, 1000 Brussel, K.B.O. 0449.971.914, waarvan de middelen ontplooid en gefactureerd worden onder een forfaitair tarief van 5 % van het bestelde bedrag, B.T.W. exclusief, met een minimum van 100,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 121,00 EUR, B.T.W. inclusief.

Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2011 - Règlement

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 ;

Considérant qu'un crédit de 2.500,00 EUR est inscrit à l'article 7700/331-01 du service ordinaire du budget de l'exercice 2011, sous réserve de l'approbation par l'autorité de tutelle, pour l'organisation d'un concours intitulé "Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2011" ;

Considérant qu'il y a lieu dès lors d'arrêter le règlement dudit concours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits à cet effet à l'article 7700/331-01 du service ordinaire du budget de l'exercice 2011, d'arrêter comme suit le

règlement du concours intitulé "Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2011" :

Article 1 :

Le concours intitulé "Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2011" est ouvert aux jeunes violoncellistes de moins de 30 ans (au 31.12.2011) ayant fréquenté ou fréquentant un établissement d'enseignement musical belge (académie, conservatoire ou établissement privé) ou européen.

Article 2 :

Le concours est organisé en deux catégories :

Catégorie A : élèves ayant terminé ou poursuivant les études dans une académie ou se trouvant dans la structure préparant à l'admission dans une école supérieure artistique (Conservatoire Royal ou équivalent).

Catégorie B : candidats fréquentant ou ayant fréquenté une école supérieure artistique, mais n'ayant pas obtenu le diplôme final (dernière année du Conservatoire Royal, soit un Master 2 ou équivalent).

Article 3 :

Le concours se déroule en deux étapes :

l'étape éliminatoire : le vendredi 13.05.2011.

la finale : le samedi 14.05.2011.

L'horaire de passage exact sera communiqué ultérieurement à chaque concurrent inscrit.

Article 4 :

Les épreuves auront lieu au Centre culturel et de Congrès de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles.

Article 5 :

Le jury est composé de :

- l'échevin de la Culture de Woluwe-Saint-Pierre, président ;
- l'échevin de l'Enseignement de Woluwe-Saint-Pierre ;
- quatre personnalités reconnues du monde du violoncelle, pédagogues ou instrumentistes de renommée ;
- le directeur honoraire de l'Académie de Musique de Woluwe-Saint-Pierre, compositeur et chef d'orchestre ou un membre de la Direction de l'Académie de Musique ;
- l'accompagnateur du concours est le professeur chargé d'accompagnement au Conservatoire Royal de Bruxelles.

Article 6 :

Les délibérations du jury sont strictement confidentielles et ses décisions sont sans appel. Si l'un des membres du jury est ou a été professeur d'un concurrent, il s'abstiendra de noter les prestations de celui-ci.

Article 7 :

Les concurrents devront indiquer la durée exacte de chaque pièce de leur programme. La durée totale d'une prestation ne peut excéder 20 minutes pour l'étape éliminatoire et 30 minutes pour la finale. Les concurrents doivent, le cas échéant, fournir au jury les partitions du répertoire présenté. Le jury peut décider d'écourter une prestation en cas de dépassement du temps imparti.

Article 8 :

Le concurrent arrivé en retard aux épreuves ne sera pas admis à concourir.

Article 9 :

Toutes les épreuves sont ouvertes au public et pourront faire l'objet d'un enregistrement non commercial.

Article 10 :

Une tenue correcte de circonstance est exigée de la part des concurrents.

Article 11 :

Programme des épreuves :

Catégorie A

1.- Epreuve éliminatoire

- a. prélude d'une des trois premières suites de J.S. BACH ;
- b. morceau au choix ;
- c. une oeuvre belge - (Renseignements : Centre Belge de Documentation Musicale : www.cebedem.be) ;

2.- Epreuve finale

- a. 1^{er} mouvement d'une oeuvre concertante au choix (différent que celui présenté à l'épreuve éliminatoire) et n'excédant pas 15 minutes ;
- b. imposé : Joseph HAYDN Menuet en Do majeur (transcription Alfredo PIATTI) Ed IMC 551 ;

Catégorie B

1.- Epreuve éliminatoire

- a. prélude d'une des six suites de J. S. Bach ;
- b. morceau au choix (maximum 10 minutes) ;

c. Eric Feldbusch - Mosaïque (II et III) ;

2.- Epreuve finale

a. Ier mouvement d'un concerto ;

b. imposé : Ier mouvement d'un concerto classique ;

Les concurrents peuvent se présenter avec un accompagnateur de leur choix ou faire appel à l'accompagnateur officiel du concours. Dans ce cas, ils sont tenus, au plus tard 6 semaines avant le début des épreuves, de contacter le Secrétariat du concours et l'accompagnateur du concours. Accompagnateur : M. Pierre BRUNELLO : 0475/95.36.89 - brunello.pierre@skynet.be.

Article 12 :

Les inscriptions, accompagnées d'une bonne photo, d'une photocopie de la carte d'identité, d'une attestation du niveau des études (pour les concurrents de la catégorie A) et du programme proposé, doivent être adressées à : Secrétariat du "Concours de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2011" c/o Académie de Musique, avenue Charles Thielemans 28, 1150 Bruxelles.

Article 13 :

Le droit d'inscription est fixé à 25,00 EUR à verser (en même temps que l'inscription) au n° de compte 091-0001998-87 de l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre (IBAN BE 67 0910 0019 9887 - code BIC : GKCCBEBB) avec la mention : "Concours de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2011". Le droit d'inscription n'est en aucun cas remboursable.

La date limite d'inscription est fixée au samedi 30.04.2011.

Article 14 :

Un accusé de réception est adressé à chaque concurrent dont le dossier est complet, à savoir : le programme proposé par le concurrent, le formulaire d'inscription, la preuve de paiement, une photo, la photocopie de la carte d'identité, l'attestation d'études (le cas échéant), un talon de virement ou extrait de compte bancaire portant le nom du candidat.

Article 15 :

Il sera attribué, par catégorie, 3 prix aux 3 premiers lauréats du concours :

Catégorie A

1^{er} Prix d'une valeur de 400,00 EUR ;

2^{ème} Prix d'une valeur de 200,00 EUR ;

3^{ème} Prix d'une valeur de 150,00 EUR ;

Catégorie B

1^{er} Prix - **prix Edmond BAERT** - d'une valeur de 1.000,00 EUR ;

2^{ème} Prix d'une valeur de 500,00 EUR ;

3^{ème} Prix d'une valeur de 250,00 EUR ;

Article 16 :

Le jury est souverain et peut accorder ou non un prix, s'il considère que le niveau général du concours est insuffisant. Les décisions du jury sont prises à la majorité - la voix du président étant prépondérante - et sont proclamées séance tenante par le président du jury. Chaque finaliste recevra un diplôme de participation avec, le cas échéant, la mention du prix obtenu.

Article 17 :

Les concurrents ne peuvent se présenter au concours que deux fois, au maximum. Le candidat qui obtient le 1^{er} Prix dès sa première participation ne peut plus se présenter ultérieurement.

Article 18 :

Toutes les situations non prévues par le présent règlement ou nées de son application seront tranchées par le jury, dont les décisions seront sans appel.

Article 19 :

Le fait de participer au concours entraîne, pour le concurrent, l'acceptation inconditionnelle des dispositions du présent règlement.

Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2011 - Reglement

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 ;

Overwegende dat een krediet van 2.500,00 EUR voorzien is op artikel 7700/331-01 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid voor de organisatie van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2011" ;

Overwegende dat het nodig is het reglement van die wedstrijd vast te stellen ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de terzake nodige kredieten ingeschreven op artikel 7700/330-01 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011, het reglement van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2011" als volgt vast te stellen :

Artikel 1 :

De wedstrijd genoemd "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2011" is toegankelijk voor jonge cellisten jonger dan 30 jaar (op 31.12.2011) die ingeschreven geweest zijn of ingeschreven zijn in een muzikale onderwijsinstelling gevestigd in België of in Europa (academie, conservatorium of privé-onderwijs).

Artikel 2 :

De wedstrijd omvat 2 categorieën :

Categorie A : leerlingen die ingeschreven zijn of hun studies beëindigd hebben aan een Muziekacademie en geen lessen hebben gevolgd aan een artistieke hogeschool (Koninklijk Muziekconservatorium of gelijkwaardig instituut).

Categorie B : cellisten die ingeschreven geweest zijn of ingeschreven zijn in een artistieke hogeschool, maar geen eindexamen hebben behaald (laatstejaars Koninklijk Muziekconservatorium, Masters 2 of een gelijkwaardig instituut).

Artikel 3 :

De wedstrijd verloopt in 2 fasen :

de selectiefase : op vrijdag 13.05.2011 ;

de finale : op zaterdag 14.05.2011.

Het juiste uurrooster zal later aan elke deelnemende kandidaat worden medegedeeld.

Artikel 4 :

De proeven zullen in het Cultureel en Congrescentrum van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel, plaatsvinden.

Artikel 5 :

De jury is samengesteld uit :

- de schepenen van Cultuur van Sint-Pieters-Woluwe, voorzitter ;
- de schepenen van Onderwijs van Sint-Pieters-Woluwe ;
- vier eminente persoonlijkheden uit de cellowereld : pedagogen of bekende uitvoerders ;
- de ere-directeur van de Muziekacademie van Sint-Pieters-Woluwe, componist en orkesterleider of een directielid van Muziekacademie ;
- de wedstrijdbegeleider is docent begeleiding aan het Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel.

Artikel 6 :

De beraadslagingen van de jury zijn strikt vertrouwelijk en zijn beslissingen zijn zonder verhaal. Indien één van de juryleden leraar van een deelnemer(-ster) is of was, zal hij de prestatie van deze niet beoordelen.

Artikel 7 :

De deelnemers dienen de tijdsduur van elk werk van hun programma te vermelden. De totale duur van de prestatie mag niet langer zijn dan 20 minuten voor de selectiefase en 30 minuten voor de finale. De kandidaten dienen aan de juryleden, in voorkomend geval, de partituren van het voorgestelde repertoire te bezorgen. De jury mag, in geval een kandidaat de toegestane tijd overschrijdt, de prestatie inkorten.

Artikel 8 :

De kandidaat die zich te laat aanbiedt op de proeven, zal niet mogen deelnemen aan de wedstrijd.

Artikel 9 :

Alle proeven zijn toegankelijk voor het publiek en mogen worden opgenomen zonder commerciële doeleinden.

Artikel 10 :

De kandidaten worden verzocht zich deftig gekleed voor te stellen.

Artikel 11 :

Programma van de proeven :

Categorie A

1.- Selectieproef

- a. prelude uit één van de 3 eerste suites van J. S. BACH ;
- b. werk naar keuze ;
- c. een Belgisch werk (inlichtingen : Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie : www.cebedem.be) ;

2.- Finale

- a. eerste beweging van een werk naar keuze (anders dan dit van de selectieproef) van maximum 15 minuten ;
- b. opgelegd : Menuet in Do groot van Joseph HAYDN (trans. Alfredo PIATTI) Ed IMC 551 ;

Categorie B1.- Selectieproef

- a. prelude uit een suite voor cello solo van J. S. BACH ;
- b. werk naar keuze (maximum 10 minuten) ;
- c. Eric FELDBUSCH - Mozaïek (II en III) ;

2.- Finale

- a. eerste beweging van een concerto ;
- b. opgelegd : 1ste beweging van een klassiek concerto ;

De deelnemers mogen worden begeleid door de persoon van hun keuze of een beroep doen op de officiële begeleider. In dit geval dienen ze, ten laatste zes weken voor de aanvang van de selectieproeven, contact te nemen met het Secretariaat van de wedstrijd en de begeleider van de wedstrijd, Dhr. Pierre BRUNELLO : 0475/95.36.89 - brunello.pierre@skynet.be.

Artikel 12 :

Het inschrijvingsformulier, vergezeld van een recente foto, een kopie van de identiteitskaart, een getuigschrift van het studieniveau (voor de deelnemers van de categorie A) en van het voorgestelde programma, worden verzonden aan het Secretariaat van de "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2011", c/o Muziekacademie, Charles Thielemanslaan 28, 1150 Brussel.

Artikel 13 :

Het inschrijvingsgeld is vastgelegd op 25,00 EUR, te storten tegelijkertijd met de inschrijving op de bankrekeningnummer 091-0001998-87 van het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe (IBAN BE 67 0910 0019 9887 - BIC code : GKCCBEBB) met de vermelding : "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2011". In geen geval zal het inschrijvingsgeld worden terugbetaald.

De uiterste datum voor de inschrijvingen wordt vastgesteld op zaterdag 30.04.2011.

Artikel 14 :

Een bericht van ontvangst wordt aan iedere kandidaat, wiens dossier in orde is, toegestuurd : d.w.z. het door de kandidaat voorgesteld programma, het inschrijvingsformulier, het bewijs van betaling, een foto, de fotokopie van de identiteitskaart, het getuigschrift (in voorkomend geval) en het overschrijvingsformulier of een rekeningsuittreksel met de naam van de kandidaat.

Artikel 15 :

Er worden, per categorie, 3 prijzen uitgereikt aan de 3 eerste laureaten van de wedstrijd :

Categorie A

- 1ste Prijs ter waarde van 400,00 EUR ;
- 2de Prijs ter waarde van 200,00 EUR ;
- 3de Prijs ter waarde van 150,00 EUR ;

Categorie B

- 1ste Prijs - **Prijs Edmond BAERT** - ter waarde van 1.000,00 EUR ;
- 2de Prijs ter waarde van 500,00 EUR ;
- 3de Prijs ter waarde van 250,00 EUR ;

Artikel 16 :

De jury is soeverein en mag een prijs al dan niet toekennen, indien hij van oordeel is dat het algemeen niveau van de wedstrijd onvoldoende is. De beslissingen van de jury worden met de meerderheid van de stemmen genomen - de stem van de voorzitter is doorslaggevend - en worden ter zitting bekendgemaakt door de voorzitter van de jury. Elke finalist(e) zal voor de deelname aan de wedstrijd een diploma ontvangen met, in voorkomend geval, vermelding van de behaalde prijs.

Artikel 17 :

De kandidaten mogen maximum 2 maal aan de wedstrijd deelnemen. Een kandidaat die bij zijn eerste deelname aan de wedstrijd de 1ste Prijs behaalt, mag niet meer deelnemen aan de wedstrijd.

Artikel 18 :

Alle gevallen of situaties die in onderhavig reglement niet voorzien zijn of zouden voortvloeien uit de toepassing ervan, worden door de jury beslist en zijn onherroepelijk.

Artikel 19 :

De deelname aan deze wedstrijd impliceert voor de kandidaat het onvoorwaardelijk aanvaarden van de bepalingen van het huidig reglement.

Mme C. Dejonghe et M. P. van Cranem, Echevins, et Mme M. Nothomb, Conseiller communal, entrent en séance.
Mw. C. Dejonghe en Dhr. P. van Cranem, Schepenen, en Mw. M. Nothomb, Gemeenteraadslid, komen de zitting binnen.

Interpellation - "Arrêt de bus Atlantique-Bemel"

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Arrêt de bus Atlantique-Bemel"" et inscrit au point n° 16 de l'ordre du jour de la présente séance à la demande de M. F. LIEGEOIS, conseiller communal ;

ENTEND :

- 1.- l'interpellation de M. F. LIEGEOIS, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :
"L'arrêt de bus 36 situé dans le bas de l'avenue de l'Atlantique aux environs de la rue du Bemel et placé contre les buissons de l'école ne respecte pas un passage suffisant pour les piétons et autres usagers faibles. L'aubette est placée sur le trottoir. Le passage restant ne respecte pas le minimum légal de 90 cm de passage. Il reste tout au plus une trentaine de centimètres.
Bien que cette aubette soit nécessaire au bien-être de certains usagers, d'autres personnes moins valides ou assistées d'une poussette, ou d'un caddie, ne passent pas sans difficulté.
Le trottoir n'est pas spécialement haut mais pose problème à plus d'un et d'autant plus lorsqu'il y a du monde à l'arrêt.
Il est donc demandé au Collège de prendre les mesures nécessaires pour permettre à chacun d'utiliser les voies d'un côté comme de l'autre. Il serait possible par exemple de rehausser la partie réservée au bus ou d'abaisser le trottoir tout en changeant malgré tout le marquage du bus pour des raisons évidentes de sécurité." ;
- 2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre ;
- 3.- de même que les interventions respectives de Mmes C. RENSON et C. PERSOONS, conseillers communaux.

Interpellation - "Politique culturelle à Woluwe-Saint-Pierre"

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Politique culturelle à Woluwe-Saint-Pierre"" et inscrit au point n° 035 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;

ENTEND :

- 1.- l'interpellation de Mme C. RENSON et M. P. LEFEVRE, conseillers communaux, dont résumé ci-après établi par Mme C. RENSON :
"Force est de constater que la politique culturelle reste le parent pauvre à Woluwe-Saint-Pierre. Nous avons déjà attiré votre attention sur ce point lors de notre interpellation à propos du budget.
Notre Centre culturel manque de visibilité, son hall d'accueil est vieillot et défraîchi et je ne parlerai pas des installations sanitaires, indignes d'un centre ouvert au public. Je sais que la commune va enfin procéder à des travaux de réaménagement du cabaret et je me permets de demander de profiter de cette occasion pour repenser la signalisation afin que chacun puisse trouver aisément son chemin entre parkings et couloirs, pour rénover les toilettes qui coulent et sont peu agréables et pour réparer le logo qui fait triste mine.
En parallèle, il conviendrait aussi d'apporter au Centre culturel les moyens nécessaires pour donner plus d'ampleur à la communication, la publicité autour des spectacles, en un mot rendre le centre plus dynamique." ;
- 2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre et P. van CRANEM, échevin.

50-27.01.2011/A/018

50-27.01.2011/A/019